

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Mode d'emploi

IT - Istruzioni per l'uso

ES - Instrucción

CZ - Návod k použití

**DE - Achtung! Mit Sicherheitsfunktion!**

Ihr Boot besitzt eine automatische Einschaltfunktion. Das Boot funktioniert nur wenn es im Wasser liegt. Im Trockenen sind Motor und Lenkung deaktiviert. Sollte das Modell also beim Anstecken des Fahrakku's und nach Einschalten der Fernsteuerung nicht reagieren vergewissern Sie sich dass das Boot richtig im Wasser liegt. Modell darf nicht in Salzwasser betrieben werden.

GB - Attention! With safety function!

The boat has a safety function that prevents it from running outside the water. Outside the water the motor and the steering is deactivated. So if the model don't run after the battery is connected and the transmitter is powered on please check that the boat is set in the water properly. Do not operate the model in salty water.

FR - Attention! Avec fonction de sécurité!

Le bateau ne fonctionne que quand il se trouve dans l'eau. Dans les environs secs le moteur et le pilotage sont inactivés pour éviter des dégâts. Si le modèle ne réagit pas après avoir mis l'accu conduite et enclenché la radiocommande, vérifiez que le bateau est vraiment dans l'eau. Le modèle ne doit pas être utilisé en eau salée.

**IT - Attenzione! Con funzione di sicurezza!**

La barca dispone di una sicurezza automatica. La barca funziona solo quando è in acqua. Nel asciutto il motore e lo sterzo sono disattivati per evitare danni. Se il modello quando si collega alla batteria e dopo aver acceso la radio non risponde, assicurarsi che la barca è messa corretta in acqua. Il modello non deve essere utilizzato in acqua salata.

ES - ¡Atención! Con funciones de seguridad!

El barco dispone de un seguro automático, el barco sólo funciona cuando está en el agua. En el seco, el motor y la dirección están desactivados para evitar daños. Si el modelo cuando se conecta con la batería y después de encender la emisora no responde, asegúrese de que el barco está correcto en agua. El modelo no debe funcionar en agua salada.

CZ - Upozornění! Bezpečnostní funkce!

Loď má bezpečnostní funkci, který zabraňuje roztočení motorů mimo vodu. Na suchu tedy loď nespustíte, nefungují ani motory ani zatačení. Pro spuštění je nutné ji plazit do vody. Pokud tedy zapnete dálkové ovládání s plně nabitými bateriemi a loď přesto nefunguje, zkontrolujte, jestli je správně položena ve vodě. Nepoužívejte ve slané vodě.

**DE - Geeignet für Kinder ab 8 Jahren.**

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.** Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten. Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

**GB - Suitable for children over 8 years.**

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!** Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children. This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 8 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!** Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 8 anni!

Attenzione: Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini. Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Apto para niños mayores de 8 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!** Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 8 let!

VAROVÁNÍ! Nevhodné pro děti do 36 let. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí. Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell „Venezia, No. 040390“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „Venezia, No. 040390“ follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „Venezia, No. 040390“ est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „Venezia, No. 040390“ è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Piu informazioni: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „Venezia, No. 040390“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Venezia, No. 040390“, odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Avant de mettre en marche toute l'unité il faut lire attentivement le mode d'emploi.

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Prima di avviare il modello, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.

Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

DE

Lieferumfang: • Boot • Fernsteuerung • Modellständer
• 2 Ersatzschiffsschrauben • Anleitung

Empfohlenes Zubehör:

- Sender: 1 x 9 V Block, Art.-Nr. 140260
- Modell: 8 x AA 1,5V, Art.-Nr. 140267 (VE 4)

Technische Daten:

- Abmessungen: ~ 450 x 140 x 100 mm • Gewicht: ~ 770 g
- Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB

Box contents:

- Boat • Transmitter • 2 boat propeller • Stand • Instructions

Accessories:

- Transmitter: 1 x 9 V battery, Ord. No. 14 0260
- Modell: 8 x AA 1,5V, Ord. No. 140267 (4 pieces)

Technical data:

- Dimensions: ~ 450 x 140 x 100 mm • Weight: ~ 770 g
- No responsibility is taken for the correctness of this information.
- Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR

Contenu du kit:

- Bateau • Radiocommande • 2 hélices • Support • Notice

Accessoires:

- Emetteur: 1 x 9 V pile, Réf. 140260
- Modèle: 8 x AA 1,5V, Réf. 140267 (4 pièces)

Données techniques:

- Dimensions: ~ 450 x 140 x 100 mm • Poids: ~ 770 g
- Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT

Contenuto del kit:

- Barca • Trasmittente • 2 eliche di ricambio

• Cavallo modello • Istruzioni

Accessori:

- Trasmittente: 1 x 9 V batteria, Cod. 140260
- Modello: 8 x AA 1,5V, Cod. 140267 (4 pezzi)

Dati tecnici:

- Misura: ~ 450 x 140 x 100 mm • Peso: ~ 770 g
- S.E. & O.

ES

Contenido del kit:

- Barco • Emisora • 2 hélices • Soporte • Instrucciones

Accesorios:

- Emisora: 1 x 9 V pila, Ref. 140260
- Modelo: 8 x AA 1,5V, Ref. 140267 (4 piezas)

Datos técnicos:

- Medidas: ~ 450 x 140 x 100 mm • Peso: ~ 770 g
- Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

CZ

Obsah balení:

- Model • Ovladač • Dvě lodní vrtule • Stojan

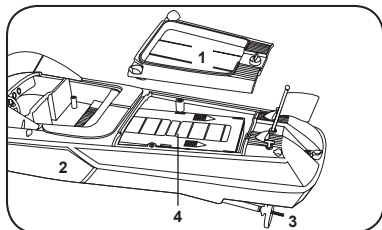
• Návod k použití

Príslušenství:

- Ovladač: 1 x 9 V baterie, obj. č. 140260
- Modell: 8 x AA 1,5V, obj. č. 140267 (4 ks)

Technická data:

- Rozměry: ~ 450 x 140 x 100 mm • Hmotnost: ~ 770 g
- Právo na změny vyhrazeno. Chyby a opomenutí jsou přípustné.



DE - Komponenten

Boot:

1. Äußere Abdeckung
2. Rumpf
3. Schiffsschraube
4. Batteriefach

Sender:

- A. Antenne
- B. Steuerhebel (links)
- C. Ein-/Ausschalter
- D. Power LED
- E. Steuerhebel (rechts)

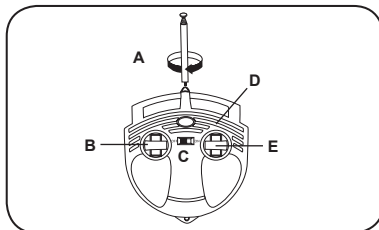
GB - Components

Boat:

1. External cover
2. Fuselage
3. Propeller
4. Battery compartment

Transmitter:

- A. Antenna
- B. Control Stick (left)
- C. ON/OFF Switch
- D. Power LED
- E. Control Stick (right)



FR - Composants

Bateau:

1. Couvercle extérieur
2. Coque
3. Hélice
4. Compartiment pour piles

Radiocommande:

- A. Antenne
- B. Manche directionnel (gauche)
- C. Interrupteur On/Off
- D. Power LED
- E. Manche directionnel (droite)

IT - Componenti

Barca:

1. Coperchio esterno
2. Scafo
3. Elica
4. Compartimento batteria

Trasmittente:

- A. Antenna
- B. Stick direzionale (sinistra)
- C. Interruttore ON/OFF
- D. Power LED
- E. Stick direzionale (destra)

ES - Componentes

Barco:

1. Tapa exterior
2. Carcasa
3. Hélice
4. Compartimento de la batería

Emisora:

- A. Antena
- B. Palanca de mando de dirección (izquierda)
- C. Interruptor On/Off
- D. Power LED
- E. Palanca de mando de dirección (derecha)

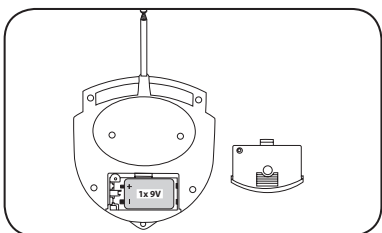
CZ - Komponenty

Lod'

1. Vnější kryt
2. Trup
3. Vrtulka
4. Prostor pro baterie

Funkce

- A. Anténa
- B. Páčka (doleva)
- C. ON/OFF přepínač
- D. LED
- E. Páčka (doprava)



DE - Batterien in den Sender einlegen

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie 1 x 9 V Batterie ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

GB - Insert the batteries transmitter

- Remove the battery compartment cover.
- Fit the 1 x 9 V battery, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch

FR - Mise en place des piles radiocommande

- Retirez le couvercle de la batterie.
- Insérez les piles 1 x 9 V, respectez la polarité.
- Remplacer le couvercle du compartiment.

IT - Inserimento delle batterie trasmittente

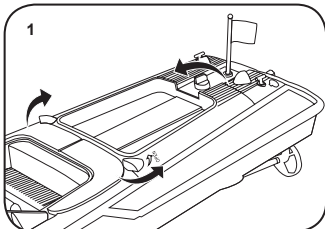
- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
- Inserire 1 x 9 V batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

ES - Colocar las pilas emisora

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque 1 x 9 V baterías, respetando la polaridad.
- Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.

CZ - Vložení baterií do vysílače

- Otevřete kryt bateriového prostoru.
- Vložte 1 x 9 V baterie se správnou polaritou.
- Potom zavřete kryt bateriového prostoru.



DE

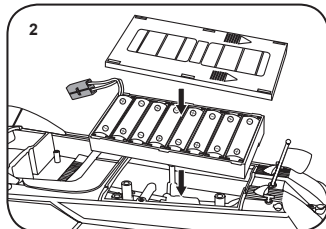
Batterien in das Modell einlegen

1. Batterieabdeckung entfernen.
2. Batterien in Batteriebox einlegen, auf Polarität achten.
3. Die Steckerverbindung von Batteriebox und Modell verbinden.
4. Abdeckung schließen.

GB

Placing the battery in the model

1. Remove the battery cover.
2. Insert batteries, observe the polarity.
3. Connect the cables between battery box and model.
4. Close the cover.



FR

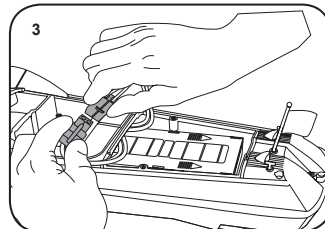
Mise en place de pile dans le modèle

1. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Insérez les piles, respectant la polarité.
3. Branchez les connecteurs entre le compartiment de piles et le modèle.
4. Refermez le couvercle.

IT

Installazione delle batterie nel modello

1. Togliere il coperchio della batteria
2. Inserite le batterie. Rispettando la polarità.
3. Collegare il connettore del vano batterie con il modello
4. Chiudere il coperchio.



ES

Inserir las pilas en el modelo

1. Retire la tapa de la batería.
2. Insertar las pilas. Preste atención a la polaridad
3. Conecte el enchufe de conexión entre la caja de la batería y el modelo.
4. Cerrar la tapa.

CZ

Vložení baterií do modelu

1. Sundejte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte baterie se správnou polaritou.
3. Propojte kabel mezi bateriovým prostorem a modelem.
4. Zavřete kryt.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
 Nicht öffnen!
 Nicht ins Feuer werfen!
 Alte und neue Batterien nicht mischen!
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
 Do not open!
 Do not dispose of in fire!
 Do not mix old and new batteries!
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
 The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
 Ne pas ouvrir!
 Ne pas jeter au feu!
 Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
 Non aprire!
 Non gettare nel fuoco!
 Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
 Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
 Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
 Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
 I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
 No abrir!
 No arrojar al fuego!
 No mezcle baterías nueva y viejas!
 No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
 Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
 Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
 Neotvírejte!
 Nevhazujte do ohně!
 Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
 Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
 Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
 Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
 Nezkratujte přípojovací svorky!

**DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Attention!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Attention!

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Lors du changement des piles, une phase de refroidissement de 10 minutes doit être respectée jusqu'à que votre modèle soit de exploité. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Attenzione!

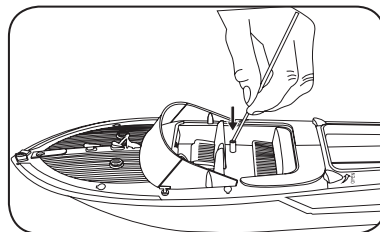
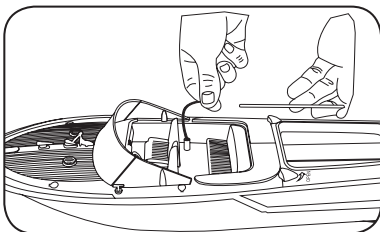
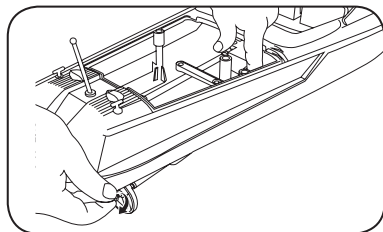
Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Durante la sostituzione delle batterie deve essere rispettata un periodo di raffreddamento di almeno 10 minuti fin quando il modello viene nuovamente azionato. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES - ¡Atención!

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ - Upozornění!

Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovejte nejméně jeden chladicí cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

DE - Vor dem Betrieb**GB - Before operation****FR - Avant utilisation****IT - Prima di utilizzare****ES - Antes de la puesta****CZ - Před použitím****DE**

1. Kontrollieren Sie die Schiffsschrauben und Muttern auf korrekten Sitz und Laufrichtung (L + R). Die Muttern müssen gut festgeschraubt werden, da sich die Propeller im Betrieb lösen können.
2. Führen Sie den Antennendraht in das Antennenrohr ein und befestigen dieses am Schiffsrumpf.

GB

1. Check the ship propeller and nuts on correct direction and if they are tight. The nuts should be tightened well, as they may loosen the propeller during operation (L + R).
2. Insert the antenna wire into the antenna tube and secure on the boat.

FR

1. Vérifiez les hélices du bateau et les écrous sur l'emplacement et la direction. Les écrous doivent être serrés, comme les hélices se desserrer en marche (à droite + à gauche).
2. Passez le fil d'antenne dans le tube prévu à cet effet et fixez celui-ci à la coque du bateau.

IT

1. Controllare il montaggio dell'elica ed assicurarsi che le vite siano bloccati bene per evitare la perdita dell'elica (destra / sinistra).
2. Inserire l'antenna nel tubo antenna e montare il tubo al scafo.

ES

1. Compruebe los tornillos y la tuercas si estan correctas. La tuercas deben apretarse bien, ya que se pueden aflojar la hélice. (Izquierda + Derecha).
2. Inserte el cable de la antena en el tubo de la antena y fíjarlo al casco.

CZ

1. Zkontrolujte vrtule modelu a matky, jestli jsou umístěné ve správném směru rotace a jestli jsou pořádně upevněny. Matky musí být také pořádně upevněny, aby nedošlo ke ztrátě vrtule během jízdy modelu. (např. L + R). Poškozenou vrtuli je nutné co nejdříve vyměnit. Pokud chcete vrtuli vyměnit, odšroubujte matku a sundejte vrtuli. Nasaďte no vrtuli a opět ji zašroubujte matkou. Ujistěte se, že novou vrtuli dáváte ve stejném směru rotace jako původní.
2. Vložte kabel antény do anténní tubičky na lodi a bezpečně ji upevněte.

**DE**

Achtung!
 Der Sender sollte bei allen Arbeiten am Modell ausgeschaltet sein. Die Sicherheitsfunktion könnte durch berühren der Schiffsschraubenaufhängungen kurzfristig deaktiviert werden. Es besteht die Gefahr das die Schiffsschrauben anlaufen.

GB

Warning!
 The transmitter should be switched off during all work on the model, the safety function could be temporarily deactivated by touching the ship's propeller hinges. It would be possible to start the propellers.

FR

Attention!
 L'émetteur doit être éteint pendant tous les travaux sur le modèle, la fonction de sécurité peut être temporairement désactivée en touchant les charnières de l'hélice du navire. Les hélices peuvent se mettre en marche.

IT

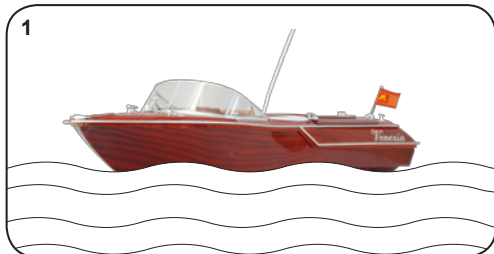
Attenzione!
 La trasmittente dovrebbe essere spenta durante tutti i lavori sul modello, la funzione di sicurezza può essere temporaneamente disattivata toccando le cerniere dell'elica della barca. Sarebbe possibile avviare le eliche.

ES

Atención!
 La emisora debe estar apagado durante todos los trabajos en el modelo. La función de seguridad puede desactivarse temporalmente tocando las bisagras de la hélice del barco. Las hélices podrían arrancar.

CZ

Varování!
 Během všech prací na modelu by mělo být vypnuté dálkové ovládání. Pokud model nemá spínač, vyjměte baterii, protože bezpečnostní funkce může být deaktivována, když se dotknete hřídele nebo části, na které jsou vrtule namontovány.

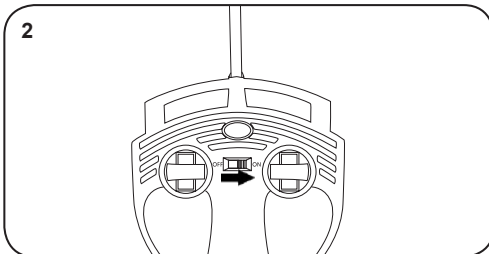


DE - Starten:

1. Boot ins Wasser setzen.
2. Den Sender einschalten.

GB - Takeoff:

1. Put the boat into the water.
2. Switch the transmitter on.



FR - Démarrage:

1. Mettez le premier bateau à l'eau.
2. Allumez l'émetteur.

IT - Decollo:

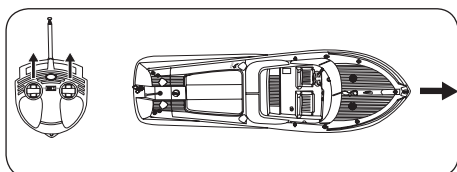
1. Posizionare la barca in acqua.
2. Accendere la trasmittente.

ES - Despegue:

1. Ponga el barco en el agua.
2. Encienda la emisora.

CZ - Spuštění lodi:

1. Položte loď do vody.
2. Zapněte dálkové ovládání.



DE - Steuerung

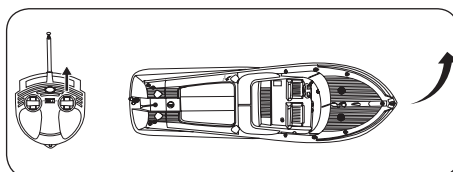
1. Drücken Sie beide Steuerknüppel nach vorn. Das Boot fährt nach vorn.
2. Drücken Sie den rechten Steuerknüppel nach vorn. Das Boot fährt nach links.
3. Drücken Sie den linken Steuerknüppel nach vorn. Das Boot fährt nach rechts.

Sollten Sie merken dass das Model langsamer wird oder träge reagiert nehmen Sie es so schnell wie möglich aus dem Wasser um den Verlust des Models zu verhindern.

GB - Control

1. Moving the two transmitter stick forwards the boat move forwards.
2. Moving the right transmitter stick forward the boat will turn to the left.
3. Moving the left transmitter stick forward the boat will turn to the right.

If you notice that the model is responding slowly take it out of the water as soon as possible to prevent the loss of the model.



FR - Contrôle

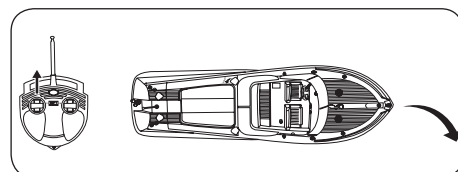
1. Pressez les deux leviers de commande en avant. Le bateau roule en avant.
2. Pressez le levier de commande de droite en avant. Le bateau roule à gauche.
3. Pressez le levier de commande de gauche en avant. Le bateau roule à droite.

Si vous remarquez que votre modèle ralentit ou réagit mollement il est conseillé de revenir sans tarder à la rive afin d'éviter de perdre celui-ci.

IT - Controllo

1. Premere i sticks in avanti, la barca si dirige in avanti.
2. Premere lo stick destra in avanti. La barca si dirige a sinistra.
3. Premere lo stick sinistra in avanti. La barca si dirige a destra.

Se si nota che il modello risponde lentamente o rallenta, togliere il modello dal acqua per non rischiare la perdita dello stesso.



ES - Control

1. Pulse las dos palancas delante. El barco se mueve hacia adelante.
2. Pulse la palanca derecha delante. El barco se mueve hacia la izquierda.
3. Pulse la palanca izquierda delante. El barco se mueve hacia la derecha.

Si notas que el modelo responde lentamente, tienes que sacar por inmediato el modelo del agua para evitar que se va a perder en el agua.

CZ - Ovládání

1. Posunutím obou páček na ovládání směrem dopředu se obě vrtule roztocí různým směrem model pojede dopředu.
2. Posunutím pravé páčky stále dopředu zastaví levou vrtuli a model zatočí doleva.
3. Posunutím levé páčky ovladače stále dopředu zastaví rotaci pravé vrtule a model zatočí doprava.

Pokud začne loď reagovat pomaleji, co nejrychleji ji vyndejte z vody. Mohou být vybité baterie a předejte tak ztrátě modelu.



DE - Achtung!

Sollte Ihr Modell auf dem Wasser hüpfen oder zu einer Seite neigen, befindet sich vermutlich Wasser im Rumpf. Holen Sie Ihr Modell aus dem Wasser und trocknen Sie es sorgfältig, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

GB - Warning!

Should your boat model jump in the water, or turn to the side, it means that there is perhaps some water in the body. Retrieve your boat to the land, drain it and let it dry before you use it again.

FR - Attention!

Si votre modèle saute sur l'eau ou bascule d'un côté, il y a probablement de l'eau dans la coque. Sortez votre modèle de l'eau et séchez-le soigneusement avant de le remettre en service.

IT - Attenzione!

Se il vostro modello sta saltando sull'acqua o inclinandosi su un lato, probabilmente c'è acqua nello scafo. Estrarre il modello dall'acqua e asciugarlo accuratamente prima di rimetterlo in funzione.

ES - Atención!

Si su modelo salta al agua o se inclina hacia un lado, es probable que haya agua en el fuselaje. Saque su modelo del agua y séquelo cuidadosamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

CZ - Varování!

Pokud se loď začne potápět nebo naklánít na jednu stranu, je možné že uvnitř je voda. Loď vyndejte z vody a vysušte ji. Až poté je možné ji znovu použít.

DE - Hinweise zur Pflege:

Metallische Teile und die Elektronik können nach dem Betrieb schon nach sehr kurzer Zeit korrodieren (Rosten). Reinigen und trocknen Sie Ihr Modell sofort nach jedem Einsatz. Die metallischen und beweglichen Teile an Ihrem Modell sollten regelmäßig eingefettet werden, um Korrosion und Schwergängigkeit vorzubeugen. Das Fett ist die Dichtung des Bootes, dieses verhindert das Eindringen von Wasser in das Modell.

Praxis - Tipp:

- Verwenden Sie Mehrzweckfett mit einer mittleren Viskosität.
- Fetten Sie das Modell sobald Sie feststellen dass zu wenig Fett vorhanden ist (z.B. wenn Sie eine ungewöhnliche Geräuschentwicklung feststellen oder wenn Wasser im Bereich der Schiffsschraube eintritt).
- Wechseln Sie die Schiffsschraube, wenn sie beschädigt ist sofort aus. Halten Sie die Schiffsschraube fest und lösen Sie die Mutter. Ziehen Sie die Schiffsschraube ab, stecken Sie die Ersatzschraube auf (achten sie auf die Laufrichtung). Befestigen sie diese wieder mit der Mutter.

GB - Service notes:

Metal parts and electronics may corrode in a short time after use. Clean and dry your boat model after each use. Grease all metal and moving parts regularly to prevent corrosion and mechanical stiffness. The grease is the boat's seal, it prevents water from getting into the model.

Practical tip:

- Use the all-around grease with a medium viscosity.
- Grease the model as soon as you notice that there is not enough lubrication (for instance by hearing the squeaking noise or when the water starts to get inside the boat by the propeller mount).
- Remove the propeller, slide the new one on and tighten back in place with the nut. Please make sure that you place the new propeller in the same rotation direction as the damaged one which was removed.

FR - Instructions d'entretien :

Les pièces métalliques et l'électronique peuvent se corroder (rouille) après très peu de temps après le fonctionnement. Nettoyez et séchez votre modèle immédiatement après chaque utilisation. Le métal et les pièces mobiles de votre modèle doivent être graissés régulièrement pour éviter la corrosion et la rigidité. La graisse est le joint d'étanchéité du bateau, ce qui empêche la pénétration de l'eau dans le modèle.

Pratique - Conseil :

- Utilisez une graisse polyvalente de viscosité moyenne.
- Graissez le modèle après dès que vous constatez qu'il y a trop peu de graisse est présent (par exemple, si vous remarquez un bruit inhabituel ou si de l'eau pénètre dans la zone de l'hélice).
- Changez l'hélice du bateau si celle-ci devait être endommagée. Pour cela maintenez l'hélice et enlevez l'écrou. Enlevez l'hélice du bateau et remplacez une nouvelle (veillez à respecter le sens de mise en place). Fixez celle-ci avec l'écrou.

IT - Istruzioni per la manutenzione:

Le parti metalliche e l'elettronica possono corrodersi (ruggine) dopo un breve periodo di tempo dopo il funzionamento. Pulire e asciugare il modello subito dopo ogni utilizzo. Il metallo e le parti in movimento del modello devono essere ingrassati regolarmente per evitare la corrosione e rigidità. Il grasso è la guarnizione della barca, questo impedisce la penetrazione dell'acqua nel modello.

Pratica - Suggerimento:

- Utilizzare grasso multiuso a media viscosità.
- Lubrificare modello non appena si nota che il grasso è insufficiente (ad es. se si nota un rumore insolito o se l'acqua entra nell'area dell'elica).
- In caso di danneggiamento dell'elica, cambiatela tenendo l'elica e svitando la vite. Una volta cambiato l'elica fissatela di nuovo con la vite.

ES - Instrucciones de mantenimiento:

Las piezas metálicas y la electrónica pueden corroerse (oxidarse) después de un tiempo muy corto de funcionamiento. Limpie y seque su modelo inmediatamente después de cada uso. Las piezas metálicas y móviles de su modelo deben engrasarse regularmente para evitar la corrosión y la rigidez. La grasa es el sello del barco, esto evita la penetración de agua en el modelo.

Práctica - Consejo:

- Utilizar grasa multiuso de viscosidad media.
- Engrase el modelo en cuanto observe que hay muy poca grasa (por ejemplo, si nota un ruido inusual o si entra agua en la zona de la hélice).
- Vuelva a colocar la hélice cuando se dañe inmediatamente. Mantenga la hélice y aflojar la tuerca. Retire la hélice, inserte la hélice de repuesto (respetar la dirección). Fijar la hélice con la tuerca.

CZ - Upozornění pro údržbu modelu:

Ocelové části lodi a elektronické součástky mohou zkorodovat. Po každém použití loď očistěte a vysušte. Všechny ocelové a pohyblivé části namažte olejem/tukem, abyste korozí předešli. Namažte také veškeré spoje na lodi. Předejdete tak vniknutí vody do modelu.

Praktické tipy:

- Použijte univerzální olej/tuk se střední viskozitou.
- Jakmile zjistíte, že začíná vnikat do modelu voda nebo uslyšíte pískavé zvuky při provozu, namažte je.
- Sundejte poškozenou vrtuli, nasadte novou a přišroubujte ji. Zkontrolujte, aby byla ve stejné směru rotace jako původní vrtule.

DE - Fehlerbehebung

1. Das Modell fährt nicht

- Das Modell ist nicht im Wasser (Sicherheitsfunktion). Setzen Sie das Modell ins Wasser, das Modell funktioniert nur im Wasser.
- Die Batterien sind zu schwach. Erneuern Sie die Batterien.
- Batterieverbinder oder Kabel sind lose. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest verbunden sind.
- Elektrische Komponenten sind beschädigt. Wasser kann das Produkt korrodieren.

GB - Troubleshooting

1. The model does not run

- The model is not in water (safety feature). Put the model back into water, the boat swims only in water.
- The batteries are too low. Put new batteries into the transmitter / model.
- Battery connector or wires are loose. Make sure the battery connectors are firmly plugged in to each other.
- Electric system is damaged. Water may have corroded the system.

FR - Résolution des problèmes

1. La voiture n'avance pas

- Le modèle n'est pas dans l'eau (fonction de sécurité). Placez le modèle dans l'eau, le modèle ne fonctionne que dans l'eau.
- Les piles sont trop faibles. Remplacez les piles.
- Les prises vers l'accu ne sont pas serrées ou pas connectées. Mettre le tout. Assurez-vous que les contacts électriques sont correctement réalisés et que tous les câbles sont bien branchés.
- Des composants électroniques sont endommagés. L'eau peut oxyder votre modèle.

IT - Risoluzione di problemi

1. Il veicolo non funziona

- Il modello non è in acqua (funzione di sicurezza). Mettere il modello in acqua, il modello funziona solo in acqua.
- Le batterie sono deboli. Cambiare le batterie.
- Connettori di batteria o cavi sono sfusi. Assicurarsi che tutti i cavi sono collegati bene.
- Componenti elettrici sono danneggiati. L'acqua può corrodere il prodotto.

ES - Solución de problemas

1. El vehículo no funciona

- El modelo no está en el agua (función de seguridad). Coloque el modelo en agua, el modelo sólo funciona en agua.
- La baterías son débiles. Reemplace las baterías.
- Conexión de batería o cable están sueltos. Asegúrese de que todos los cables están conectados bien.
- Los componentes eléctricos están dañados. El agua puede corroer en el producto.

CZ - Řešení problémů

1. Model nefunguje

- Model není položen do vody (díky bezpečnostní funkci je lze spustit pouze ve vodě). Položte jej do vody.
- Baterie jsou vybité. Vložte nové baterie do modelu a do ovladače.
- Konektor baterie nebo kabely jsou rozpojené. Zkontrolujte, že veškeré kabely jsou správně připojeny.
- Elektronika modelu je poškozená. Poškození může být způsobeno vnikající vodou do modelu a následnou korozí elektronických částí modelu.

DE - Ersatzteile

GB - Spare parts

FR - Pièces détachées

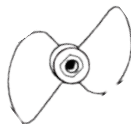
IT - Pezzi di ricambio

ES - Lista de repuestos

CZ - Náhradní díly

without illustration

No. 040391
Empfangselektronik
Circuit board
Electronique de réception
Elettronica
Recepción de la electrónica
Základní deska



No. 04 0392
Schiffsschraube inkl. Mutter
Propeller incl. Nuts
Hélice incl. écrous
Elica incl. dadi
Hélice incl. tuercas
Vrtule včetně matek



No. 04 0393
Fernsteuerung
Transmitter
Radiocommande
Trasmittente
Emisora
Ovladač

DE - Sicherheitsmaßnahmen

GB - Safety Notes



DE - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.

GB - Keep hands away from moving parts.

FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.

IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí modelu.

FR - Consignes de sécurité

IT - Precauzioni



DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

GB - Use only under direct supervision of an adult!

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

CZ - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.



DE - Von Kindern fernhalten. Enthält verschluckbare Kleinteile.

GB - Keep away from Children. Contains small parts which can be swallowed.

FR - Tenez les enfants éloignés. Contient de petites pièces facilement avalables.

IT - Tenere i bambini lontano. Contiene pezzi piccoli.

ES - Mantenga el lejos de los niños. Contiene piezas pequeñas.

CZ - Uchovávejte mimo dosah dětí. Obsahuje malé, polknutelné části.



DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.

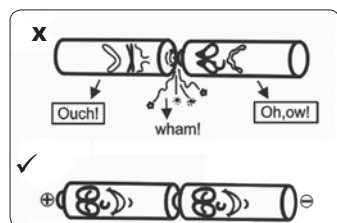
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.

FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.

IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essere scariche.

ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.

CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.



DE - Auf Polarität achten!

GB - Pay attention to the polarity!

FR - Prêter attention aux la polarité!

IT - Prestare attenzione alla polarità!

ES - Preste atención a la polaridad!

CZ - Dbejte na polaritu!



DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!

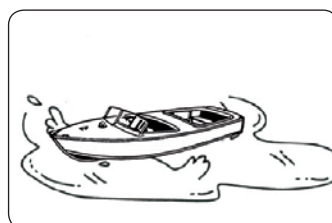
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!

FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!

IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!

ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!

CZ - Dávejte pozor na frekvence ve Vašem okolí!



DE - Nur im flachen Wasser benutzen.

GB - Only use in shallow water.

FR - A utiliser seulement dans de l'eau peu profonde.

IT - Usare solo in acque poco profonde.

ES - Sólo usar en agua plana.

CZ - Loď používejte pouze v mělké vodě



DE - Das Modell nicht in der Nähe von Menschen oder in Gewässern mit starker Strömung betreiben.

GB - Do not operate the model near people or in waters with strong currents.

FR - Ne pas utiliser le modèle trop près de personnes ou dans des eaux à forts courants.

IT - Non utilizzare il modello vicino a persone o in acque con forti correnti.

ES - No utilice el modelo cerca de las personas o en aguas con corrientes fuertes.

CZ - Nepoužívejte loď v blízkosti jiných lidí nebo za silných vln.



DE - Fahren Sie niemals in unsicheren Gewässern.

GB - Never use the model in uncertain waters (before dams, etc.).

FR - Ne jamais utiliser le modèle dans incertaines (escaliers plongeurs etc.)

IT - Non utilizzare mai il modello in acque incerte.

ES - No utilizar nunca el modelo en aguas inciertas.

CZ - Nikdy nepoužívejte loď ve vodách, kter neznáte.



DE - Das Modell nicht bei starken Strömungen, Wellengang und schlechter Wetterlage einsetzen.

GB - Do not run the model in strong currents, waves or bad weather.

FR - N'utilisez pas le modèle dans les courants forts, les vagues et le mauvais temps.

IT - Non usare il modello con corrente forte, onde o con condizioni di mal tempo.

ES - No coloque el modelo para operar en la fuerte corriente del mal tiempo.

CZ - Nejezděte s modelem za silného větru, za velkých vln nebo za špatného počasí.



DE - Niemals in eine drehende Wasser-schraube fassen. Stellen Sie sicher, dass keine Kleidungsstücke oder Haare in bewegliche Teile geraten können.

GB - Never touch the rotating water screw. Make sure that no clothing or hair is caught in moving parts.

FR - N'essayez jamais de toucher l'hélice en rotation de votre bateau. Assurez-vous qu'aucune partie de vos vêtements ou cheveux ne puisse se coincer ou entrer en contact avec les pièces en mouvement.

IT - Non toccare mai l'elica quando è in funzionamento oppure con modello acceso. Fare attenzione di non prendere contatto con l'abbigliamento oppure cappelli.

ES - Asegúrese de que las piezas pequeñas y cabellos no pueden salir en la piezas móviles.

CZ - Nesahejte na lodní šrouby, dejte pozor na zamotání vlasů či šatů do pohyblivých částí!



DE - Mit Sicherheitsfunktion! Schiffsschrauben drehen sich nur im Wasser.

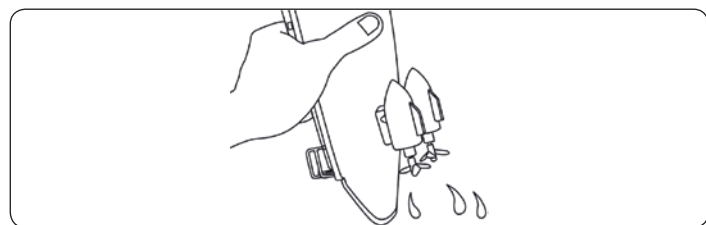
GB - With safety function! Propellers only rotate in the water.

FR - Avec fonction de sécurité! Hélices tournent seulement dans l'eau.

IT - Per funzione di sicurezza! Eliche ruotano solo in acqua.

ES - Con funciones de seguridad! Le hélices se giran solamente en agua.

CZ - Bezpečnostní funkce. Vrtule se rotočí pouze, je-li model ve vodě.



DE - Um eingedrungenes Wasser zu entfernen, halten Sie das Boot senkrecht mit den Schiffsschrauben nach unten und lassen Sie das Wasser herauslaufen.

GB - To remove infiltrated water, hold the boat vertical with the ship screws pointing downwards and let the water run out.

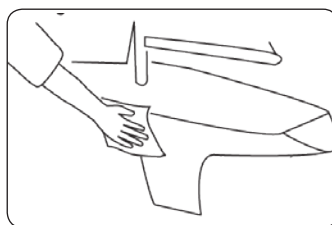
FR - Pour éliminer de l'eau malencontreusement entré dans le bateau, tenez le bateau à la verticale avec l'hélice vers le bas et laissez sortir l'eau.

IT - Fare uscire l'acqua mettendo la barca in posizione orizzontale con le eliche in basso.



ES - Para eliminar la agua, mantener el barco vertical con los tornillos para abajo y deje correr el agua hacia fuera.

CZ - Po vyndání lodi z vody z ní vyklepejte zbylou vodu tak, že loď držíte vertikálně lodními šrouby směrem dolů.



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.

GB - Clean by using a damp cloth.

FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.

IT - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.

ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.

CZ - Po použití loď otřete suchým hadříkem.



DE - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.

GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.

FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.

IT - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.

ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.

CZ - Pokud model nepoužíváte, vyndejte baterie a uschovejte je.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte

Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidón con ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y la salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.



just play

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní partner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Toy's

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-toys.de
Web www.bay-toys.de

DE

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU